

РЕФЕРАТ
ЗА ИЗБОР НА ЕДЕН НАСТАВНИК ВО СИТЕ НАСТАВНО-СТРУЧНИ
ЗВАЊА ЗА НАСТАВНО-НАУЧНАТА ОБЛАСТ 6.02.01.13 ШПАНСКИ ЈАЗИК
НА ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ ПРИ УНИВЕРЗИТЕТ
„ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ ВО ШТИП

Со Одлука бр.1902-221/6 од 17.10.2024 година, донесена на 294. седница на Наставно-научниот совет на Филолошки факултет, одржана на 17.10.2024 година, определени сме за членови на Рецензентска комисија за избор на еден наставник во наставно-стручно звање *виш лектор* за наставно-научната област 6.02.01.13 шпански јазик на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип, во состав:

- **д-р Весна Коцева**, вонреден професор за наставно-научните области 64006 романистика и 64028 методика на јазик на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип – претседател;

- **д-р Надица Негриевска**, доцент за наставно-научните области 64006 романистика и 64018 граматика, семантика, семиотика, синтакса на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип – член;

- **д-р Светлана Јакимовска**, редовен професор за наставно-научните области 64006 романистика и 62022 преведување на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип – член.

Конкурсот за овој избор беше објавен во весниците „Слободен печат“ и „Коха“ на 5.10.2024 година и во предвидениот рок се пријави само еден кандидат: м-р Марија Тодорова, магистер по методика на настава по шпански јазик, вработена како виш лектор по шпански јазик на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

Врз основа на приложената комплетна документација од кандидатката, чест ни е на Наставно-научниот совет на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип да му го поднесеме следниов

ИЗВЕШТАЈ

Биографски податоци

М-р Марија Тодорова е родена на 18 август 1981 година во Кочани. По завршувањето на нејзиното средно образование во родниот град дипломира во 2006 година на Државниот универзитет во Чикаго (САД) со просек 10,00 и се стекнува со звање дипломиран филолог по шпански јазик и книжевност. Покажува забележителни успеси во текот на студирањето и добива високи академски признанија. Во 2011 година, со просек 9,93, магистрира на Факултетот по класични и нови филологии при Софискиот универзитет „Св. Климент Охридски“ во Софија, Република Бугарија, и се стекнува со звање магистер по методика на настава по шпански јазик. Магистрира на тема „Изучување на шпански јазик како втор странски јазик“.

1. Законски и посебни услови кои треба да ги исполнува кандидатот за избор во наставно-стручно звање *виш лектор*

1.1. Има завршено студии од втор циклус академски студии од научната област во која се избира и има стекнато назив магистер од соодветната област: во 2011 година на Факултетот по класични и нови филологии при Софискиот универзитет „Св. Климент Охридски“ во Софија, Република Бугарија, по јавна одбрана на тема „Изучување на шпански јазик како втор странски јазик“ се стекнува со звање магистер по методика на настава по шпански јазик.

1.2. Има остварено просечен успех од најмалку 8,00 (осум) на студиите на прв и втор циклус за секој циклус посебно: Марија Тодорова има просек 10,00 на прв циклус на студии и просек 9,93 на втор циклус на студии.

1.3. Показува способност за наставна работа и има наставно и стручно искуство во областа во која се избира: м-р Марија Тодорова има шеснаесетгодишно работно искуство во високообразовната установа Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

1.4. Претходен избор во виш лектор: Со Одлука бр. 1902-91/4 од 19.4.2021 г. донесена на 226. седница на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет, одржана на 19.4.2021 г., кандидатката Марија Тодорова е избрана во звање виш лектор за наставно-научната област 64006 Романистика на Филолошкиот факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

1.5. Објавени научни и стручни трудови во областа во која се избира: кандидатката Марија Тодорова има објавено како автор и коавтор голем број трудови објавени во меѓународни списанија и зборници коишто ги наведуваме во продолжение.

1.6. Посебни услови

Објавени најмалку три научни или стручни трудови во областа во која се избира.

М-р Марија Тодорова има објавени најмалку три научни или три стручни трудови од областа во периодот од 2021 до 2024 година.

Бр.	Автор	Наслов на трудот	Списание	Години на излегување на списанието
1.	Todorova Marija	Cognitive Processes in Reading Comprehension: A Theoretical Framework for Foreign Language Acquisition	International Journal of Advanced Natural Sciences and Engineering Researches, 8 (3). pp. 162-170. ISSN 2980-0811	од 2017 г. трудот е објавен во 2024 г.
2.	Тодорова Марија	Стратегии за читање во повеќејазичен контекст	Knowledge – International Journal, 66 (5). pp. 621-627. ISSN 2545-4439	од 2009 г. трудот е објавен во 2024 г.
3.	Тодорова Марија	Теоретско истражување на моделите за процесирање на информации во контекст на повеќејазично читање со разбирање	Knowledge–International Journal, 64 (5). pp. 659-664. ISSN 2545-4439	од 2009 г. трудот е објавен во 2024 г.

4.	Prodanovska-Poposka, Vesna and Todorova, Marija	Affective variables in the foreign language learning process	Palimpsest-International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research, 8 (15). pp. 261-271. ISSN 2545-3998	од 2016 г. трудот е објавен во 2023 г.
5.	Todorova, Marija and Prodanovska-Poposka, Vesna	Attitudes of high school students toward mother tongue usage in foreign language classroom	Vopitanie - Journal of Educational Sciences Theory and Practice, 18 (1). pp. 62-69. ISSN 1857-8705	од 2001 г. трудот е објавен во 2023 г.
6.	Prodanovska-Poposka, Vesna and Todorova, Marija	Foreign Language Learning Motivation in Academia	Book of proceedings 5th International Conference "Education Across Borders" - "Innovative Education: Strengthening the Future". pp. 564-577. ISSN 978-9928-4731-8-9	трудот е објавен во 2023 г.
7.	Kuzmanovska Dragana, Koceva Vesna, Vitanova-Ringaceva Ana, Kirova Snezana, Ivanova Biljana, Koteva Ivana, Todorova Marija	Perception of Women in Society Given through Proverbs and Sayings	EDULEARN22 Proceedings 14th International Conference on Education and New Learning Technologies pp. 5345-5349. ISSN 2340-1117	од 2009 г. трудот е објавен во 2022 г.
8.	Тодорова Марија, Продановска – Попоска Весна	Разликата помеѓу Spanglish и Chicano English	Knowledge - International Journal, 50 (5). pp. 599-603. ISSN 2545-4439	од 2009 г. трудот е објавен во 2022 г.
9.	Todorova, Marija and Prodanovska-Poposka, Vesna	Teachers' perspectives on prevalence of the mother tongue in foreign language teaching.	Vospitanie - Journal of Educational Sciences, Theory and Practice, 17 (1). pp. 34-39. ISSN 1857-8705	од 2001 г. трудот е објавен во 2022 г.
10.	Тодорова Марија	Онлајн настава по шпански јазик во услови на пандемија	Knowledge – International Journal, 46 (6). pp. 281-286. ISSN 2545-4439	од 2009 г. трудот е објавен во 2021 г.
11.	Тодорова Марија	Контрастивна анализа на гласовните системи на шпанскиот и на италијанскиот јазик	Годишен зборник на Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“ - Штип, 12 (17). pp. 9-14. ISSN 1857-7059	од 2016 г. трудот е објавен во 2021 г.
12.	Тодорова Марија, Уланска Татјана	Перцепцијата на студентите за онлајн наставата по шпански и англиски јазик во услови на пандемија	ФИЛКО - Зборник на трудови од Шеста меѓународна научна конференција за филологија, култура и образование, 6 (6). pp. 339-345. ISSN 978-608-244-871-8	од 2016 г. трудот е објавен во 2021 г.
13.	Тодорова Марија, Продановска – Попоска Весна	Стратегии при усвојување на шпански јазик (J3) кај студенти со англиски јазик (J2)	Годишен зборник Филолошки факултет, УГД - Штип, 12 (18). 205 -213. ISSN 1857-7059	од 2016 г. трудот е објавен во 2021 г.

2. Наставно-образовна и научноистражувачка дејност

2.1. Наставно-образовна дејност

Својата академска кариера м-р Марија Тодорова ја започнува како асистент и татор на Државниот универзитет во Чикаго „Chicago State University” – САД, во периодот од 2005 до 2007 година. Во 2008 година започнува да работи на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип како кореспондент. Во 2013 година се стекнува со наставно-стручно звање лектор за научната област романистика - шпански јазик, според Одлука бр.2402-80/5 од 16.5.2013 година, донесена на 84. редовна седница на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет. Рефератот од Рецензентската комисија за овој избор е објавен во Универзитетски билтен број 104 од 17.6.2013 година. Во 2017 година се стекнува со наставно-стручно звање виш лектор за научната област романистика - шпански јазик, според Одлука бр.1902-86/15 од 15.3.2017 год., донесена на 153. седница на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет. Рефератот за овој избор е објавен во Универзитетски билтен број 192 од 14.6.2017 година. Со Одлука бр. 1902-91/4 од 19.4.2021 г. донесена на 226. седница на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет, одржана на 19.04.2021 г., кандидатката Марија Тодорова е избрана во звање виш лектор за наставно-научната област 64006 романистика на Филолошкиот факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип. Рефератот за овој избор е објавен во Универзитетски билтен број 273 од 1.4.2021 година.

М-р Марија Тодорова предава Шпански јазик ниво А1.1., Шпански јазик ниво А1.2., Шпански јазик ниво А2.1., Шпански јазик ниво А2.2., Шпански јазик ниво Б1.1., Шпански јазик ниво Б1.2. на Филолошкиот факултет. Одржува настава по предметите Шпански јазик 1, Шпански јазик 2, Шпански јазик 3, Шпански јазик 4 како странски јазик - факултетски изборни предмети на сите нематични факултети при Универзитетот „Гоце Делчев“ – Штип.

2.2. Научноистражувачка дејност

Во текот на изборниот период (2021-2024) виш лектор м-р Марија Тодорова учествува на повеќе симпозиуми и конференции во земјава и странство, и тоа како од областа на филолошките науки, така и од областа на образованието и воспитанието. Кандидатката дава значаен придонес во истражувањата и дискусиите во областа шпански јазик, како автор и коавтор на голем број трудови објавени во меѓународни списанија и зборници, коишто ги наведуваме во продолжение со кратка евалуација за секој труд одделно.

I. Трудovi објавени во меѓународни научни списанија и во зборници од меѓународни научни конференции

1. **Todorova, Marija** (2024) Cognitive Processes in Reading Comprehension: A Theoretical Framework for Foreign Language Acquisition. International Journal of Advanced Natural Sciences and Engineering Researches, 8 (3). pp. 162-170. ISSN 2980-0811

Евалуација на трудот: Во овој труд се дава осврт на теоретската основа на когнитивната психологија во контекст на читање со разбирање на втор и трет странски јазик. Преку испитување на воспоставените теории, како што е

теоријата на шеми и теоријата на когнитивно оптоварување, авторката се обидува да ги објасни когнитивните процеси вклучени во читањето и разбирањето кај изучувачите на странски јазици, односно како учениците стекнуваат вештини за читање и развиваат вештини за читање на странските јазици.

2. Тодорова, Марија (2024) Стратегии за читање во повеќејазичен контекст. *Knowledge – International Journal*, 66 (5). pp. 621-627. ISSN 2545-4439

Евалуација на трудот: Во овој труд авторката ги опишува стратегиите кои се однесуваат на способноста за ефективно разбирање и интерпретација на пишани текстови на различни јазици. Во трудот, исто така, се анализира како факторите јазична блискост, ниво на владеење и културен контекст влијаат на изборот и ефективноста на стратегиите за читање и се разгледува улогата на образовните институции и наставните методи за развој на вештините за користење на стратегии за читање.

3. Тодорова, Марија (2024) Теоретско истражување на моделите за процесирање на информации во контекст на повеќејазично читање со разбирање. *Knowledge–International Journal*, 64 (5). pp. 659-664. ISSN 2545-4439

Евалуација на трудот: Овој труд претставува теоретско истражување на моделите за процесирање на информации во контекст на повеќејазично читање со разбирање. Фокусирајќи се на моделите „bottom-up“ и „top-down“ се истражува како читателите ги поврзуваат текстуалните информации со нивното претходно знаење и како извлекуваат значење од текстовите. Во овој труд се дава сеопфатен преглед на овие модели на процесирање и нивното значење за повеќејазично читање со разбирање, преку анализа на секој модел посебно и на неговата примена.

4. Prodanovska-Poposka, Vesna and Todorova, Marija (2023) Affective variables in the foreign language learning process. *Palimpsest-International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research*, 8 (15). pp. 261-271. ISSN 2545-3998

Евалуација на трудот: Во овој труд се опишуваат афективните варијабли, односно анксиозноста, мотивацијата и самодовербата кај студентите кои го изучуваат англискиот и шпанскиот јазик. Во трудот се презентира тестирањето на хипотезата за афективен филтер на Крашен преку анкетирање на група студенти со цел да се утврди присуството на анксиозност, да се оцени нивото на мотивација и самодоверба, и да се потврди или да се побие хипотезата за афективен филтер на Крашен. Според добиените резултати од гореспоменатата анализа на двете групи студенти, се утврдува дека хипотезата за афективен филтер е делумно потврдена.

5. Todorova, Marija and Prodanovska-Poposka, Vesna (2023) Attitudes of high school students toward mother tongue usage in foreign language classroom. *Vopitanie - Journal of Educational Sciences Theory and Practice*, 18 (1). pp. 62-69. ISSN 1857-8705

Евалуација на трудот: Целта на овој труд е да се утврди перцепцијата на студентите за употребата и влијанието на мајчиниот јазик врз учењето на странскиот јазик. Во трудот се презентираат резултатите од анкета којашто има цел да ги испита ставовите на учениците, односно како тие го доживуваат процесот на настава по странски јазик со и без употреба на мајчиниот јазик. Резултатите убедливо укажуваат дека употребата на мајчиниот јазик е вообичаена практика којашто е широко прифатена од учениците.

6. Prodanovska-Poposka, Vesna and Todorova, Marija (2023) Foreign Language Learning Motivation in Academia. 5th International Conference “Education Across Borders” - “Innovative Education: Strengthening the Future”. pp. 564-577. ISSN 978-9928-4731-8-9

Евалуација на трудот: Во овој труд се презентираат резултати од истражување кое има за цел да ја утврди мотивацијата за изучување на странски јазик кај високообразовниот академски кадар. Се истражуваат два типа на мотивација за учење на странски јазик преку користење на адаптирана верзија на Attitude/Motivation Test Battery од Гарднер, наменета за говорителите на англискиот јазик како странски јазик којшто е задолжителен и најшироко користен странски јазик во академската средина. Учесници во истражувањето се професори од повеќе јавни и приватни универзитети во Р. Северна Македонија.

7. Kuzmanovska, Dragana and Koceva, Vesna and Vitanova-Ringaceva, Ana and Kirova, Snezana and Ivanova, Biljana and Koteva, Ivana and **Todorova, Marija** (2022). Perception of Women in Society Given through Proverbs and Sayings. EDULEARN22 Proceedings 14th International Conference on Education and New Learning Technologies, pp. 5345-5349. ISSN 2340-1117.

Евалуација на трудот: Во овој труд се дава преглед на улогата на жената во општеството преку анализа на поголем корпус на поговорки и изреки со компонентата „жена“ на македонски, германски, англиски, италијански, шпански и турски јазик. Се прикажуваат резултати од истражување во кое учествуваат студенти од трета и четврта година од Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. Студентите анализираат околу 50 поговорки и изреки на погореспоменатите странски јазици и нивните еквиваленти на македонски јазик. Прво се прикажуваат резултатите за позитивните и негативните карактеристики на жената, а потоа се прави споредба и се утврдува дека има повеќе сличности отколку разлики во однос на позитивната и негативната перцепција на жената во општеството.

8. **Todorova, Marija** and Prodanovska-Poposka, Vesna (2022) Разликата помеѓу Spanglish и Chicano English. Knowledge - International Journal, 50 (5). pp. 599-603. ISSN 2545-4439

Евалуација на трудот: Во овој труд се дискутира за различните дијалекти и јазични варијации коишто се зборуваат во различни делови во Соединетите Американски Држави, а особено прецизно се објаснуваат разликите и карактеристиките на Spanglish и Chicano English. Chicano English како дијалект на американскиот англиски јазик и Spanglish, јазична варијација, микс од шпански и англиски јазик. Се презентираат различни дефиниции, ставови и толкувања за овие современи лингвистички феномени и за нивните говорители.

9. **Todorova, Marija** and Prodanovska-Poposka, Vesna (2022) Teachers' perspectives on prevalence of the mother tongue in foreign language teaching. Vospitanie - Journal of Educational Sciences, Theory and Practice, 17 (1). pp. 34-39. ISSN 1857-8705

Евалуација на трудот: Во овој труд се анализира улогата на мајчиниот јазик во изучувањето на странскиот јазик. Целта на трудот е да се утврди колку се користи мајчиниот јазик на часовите по странски јазик од страна на наставниците и да се утврди перцепцијата на наставниците во однос на неговата употреба. Се презентираат резултати од спроведена анкета во која учествуваат 79 наставници кои предаваат странски јазици (англиски, германски, француски, италијански, руски, турски) во училиштата во Република Северна Македонија.

10. **Todorova, Marija** (2021) Онлајн настава по шпански јазик во услови на пандемија. Knowledge – International Journal, 46 (6). pp. 281-286. ISSN 2545-4439

Евалуација на трудот: Во овој труд се прави анализа на спроведување на наставата на далечина во Република Северна Македонија во услови на пандемија. Се истакнуваат предизвиците со кои се соочувале образовните институции како и предностите и негативностите на онлајн наставата. Се опишува организацијата и начинот на реализација на овој тип на настава на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, конкретно наставата по предметот Шпански јазик како странски јазик на Филолошкиот факултет. Целта на трудот е да се споредат постигнатите резултати на студентите за време на онлајн наставата и за време на наставата со физичко присуство и да се утврди дали и како влијае е-учењето врз успехот на студентите.

11. Todorova, Marija (2021) Контрастивна анализа на гласовните системи на шпанскиот и на италијанскиот јазик. Годишен зборник на Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“ - Штип, 12 (17). pp. 9-14. ISSN 1857-7059

Евалуација на трудот: Во овој труд се дава преглед на вокалните системи на шпанскиот и италијанскиот јазик и се прави контрастивна анализа. Се презентираат разликите во изговорот на самогласките и најчестите фонетски интерференции помеѓу вокалите во шпанскиот и италијанскиот јазик. Се презентира теоретско истражување на стручна литература од оваа област, со цел да се утврдат разликите од фонолошки аспект кои постојат помеѓу двата јазика, т.е. дали звукот одговара на буквата, дали фонемите се долги или кратки, кои се разликите во однос на артикулацијата на гласовите, односно местото и начинот на образување на гласовите итн.

12. Todorova, Marija and Ulanska, Tatjana (2021) Перцепцијата на студентите за онлајн наставата по шпански и англиски јазик во услови на пандемија. ФИЛКО - Зборник на трудови од Шеста меѓународна научна конференција за филологија, култура и образование, 6 (6). pp. 339-345. ISSN 978-608-244-871-8

Евалуација на трудот: Во овој труд се анализира перцепцијата на студентите за онлајн наставата по шпански и англиски јазик, реализирана на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ – Штип. Се презентираат резултатите од спроведена анкета како метод за анализирање на ставовите на студентите за онлајн наставата. Целта на овој труд е да се утврдат предизвиците со кои се соочиле студентите, да се утврди дали, според нив, се одржал квалитетот на наставата, дали постигнатите резултати биле објективни и реални, дали онлајн наставата имала негативно влијание врз нивниот успех и на крај, да се утврдат потенцијалните можности за конкретни и специфични подобрувања во реализацијата на овој тип на настава.

13. Todorova, Marija and Prodanovska-Poposka, Vesna (2021) Стратегии при усвојување на шпански јазик (j3) кај студенти со англиски јазик (j2). Годишен зборник 2021- Филолошки факултет, УГД - Штип, 12 (18). 205 -213. ISSN 1857-7059

Евалуација на трудот: Во овој труд се прави анализа на стратегиите коишто студентите со англиски како прв странски јазик, ги користат при усвојувањето на шпански како втор странски јазик. Во истражувањето учествуваат вкупно 16 студенти на додипломски студии, поточно студенти од прва и втора година на Катедрата за англиски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. За потребите на ова истражување е креирана и спроведена онлајн анкета во Google Docs, со цел да се утврди дали и колку студентите ги пренесуваат и поврзуваат своите претходни знаења од англиски како прв странски јазик (J2) при усвојувањето на шпански како

втор странски јазик (J3) и кои стратегии за учење ги применуваат. Се користи прашалник за утврдување на стратегии „Strategy Inventory for Language Learning (SILL), version 7.0 (ESL/EFL)“ развиен од Р. Оксфорд (Oxford, 1989).

II. Учество на меѓународни научни конференции и собири

Кандидатката м-р Марија Тодорова има приложено сертификати за учество на следниве меѓународни конференции:

1. 31st International scientific conference „The teacher of the future“ во организација на Institute of Knowledge Management, којашто се одржала во Будва, Црна Гора, 23-26.6.2021 г.;
2. Kosova International Conference on Educational Research-KICER, одржана во Приштина, Косово, во периодот 10-11.6.2022 г.;
3. 5th International Conference „Education across borders - innovative education: strengthening the future“, во организација на Fan S. Noli University, во Корча, Албанија, во периодот 28-29.4.2023 г.;
4. 45th International Scientific Conference „The teacher of the future“ во организација на Institute of Knowledge Management, којашто се одржала во Будва, Црна Гора, во периодот 23-26.05.2024 г.;
5. Онлајн учество на IV International conference „IV Jornadas de ELE en Manila“ - “El vocabulario en tu clase de ELE”: The UP Diliman Department of European Languages, University of the Philippines Diliman, Дилиман, Република Филипини, во периодот 21-22.10.2022 г.;
6. Онлајн учество на 2nd International Conference on Scientific and Innovative Studies ICSIS 2024 - All Sciences Academy, Конија, Турција, на 18 и 19 април, 2024 г.

III. Завршна евалуација на наставно - образовната и научноистражувачката дејност на виш лектор м-р Марија Тодорова

Од приложениот список на објавени трудови во последните пет години како и од евалуацијата на секој труд поединечно, може да се забележи дека кандидатката м-р Марија Тодорова објавила солиден број научни и стручни трудови од потесната област на интерес. Нејзината ангажираност по предмети во наставата на прв циклус на Филолошкиот факултет и на другите единици во рамките на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, трудовите објавени во меѓународни научни списанија и учеството на меѓународни научни конференции покажуваат дека кандидатката во периодот од претходниот избор во виш лектор до денес, реализирала мошне плодотворна наставно-педагошка и научноистражувачка дејност.

Стручно-апликативна и организациско-развојна дејност

IV. Учество на обуки, семинари, веб-конференции и предавања, организација на настани

Кандидатката м-р Марија Тодорова има приложено сертификати за учество на следниве веб-конференции:

1. I Jornada de Formación para Profesores de Español en el contexto específico de personas migrantes y refugiadas организирана од La UDIMA, Universidad a Distancia de Madrid y la Oficina del Español de la Comunidad de Madrid, на 2 мај 2022 г.;
2. I Jornada de Sesiones en línea: Didácticas ELE, организиран од FEDELE, Federación de Escuelas de Español como Lengua Extranjera, на 8 јуни 2024 г.;

3. Teaching with compassion-enhancing sensitivity with language learners, организиран од AELCA, Accredited Educational & Language Coaching Academy, на 20.07.2024 г.;

4. Using neuroscientific principles to empower classes and how to totally transform grammar in language learning, организиран од AELCA, Accredited Educational & Language Coaching Academy, на 27.07.2024 г.

3. *Општа евалуација на наставно-образовната, научноистражувачката и стручно-апликативната дејност на кандидатката м-р Марија Тодорова*

Евалуацијата на резултатите што ги постигнала кандидатката виш лектор м-р Марија Тодорова покажува дека таа има искуство и достигнувања во трите посебни дејности. Во наставно-образовната дејност има искуство во високото образование како виш лектор по предмети од областа шпански јазик како дел од студиските програми од прв циклус на студии на Филолошкиот факултет и на другите единици при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. Објавените научни трудови во списанија со меѓународен карактер, како и учеството на меѓународни научни конференции, зборуваат за сериозниот пристап на кандидатката и во научноистражувачката работа, а учеството во активности во функција на унапредување на нејзиниот личен професионален развој, сведочат за нејзината продуктивна стручно-апликативна дејност.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на изнесените податоци и приложената документација за кандидатката, членовите на Рецензентската комисија со задоволство заклучуваат дека виш лектор м-р Марија Тодорова во целост ги исполнува сите законски критериуми за избор во наставно-стручно звање виш лектор, предвидени со Законот за високото образование и со Правилникот за посебните услови и постапката за избор во наставно-научни, наставно-стручни, научни, наставни и соработнички звања на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. Имено, како што може да се види од фактите изнесени погоре, м-р Марија Тодорова има наставно искуство во високото образование како лектор и виш лектор на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип во последните 11 години. Објавените научни трудови во списанија со меѓународен карактер, како и учеството на меѓународни научни конференции, зборуваат за сериозниот пристап на кандидатката во научноистражувачката работа, а учеството во активности во функција на унапредување на нејзиниот личен професионален развој, сведочат за нејзината продуктивна стручно-апликативна дејност.

Имајќи ги предвид предочените факти, Рецензентската комисија има особена чест и задоволство да му предложи на **Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип да го усвои овој извештај и да ја избере кандидатката м-р Марија Тодорова во наставно-стручно звање виш лектор за наставно-научната област 6.02.01.13 шпански јазик.**

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Д-р Весна Коцева, вонреден професор, претседател, с.р.

Д-р Надица Негриевска, доцент, член, с.р.

Д-р Светлана Јакимовска, редовен професор, член, с.р.